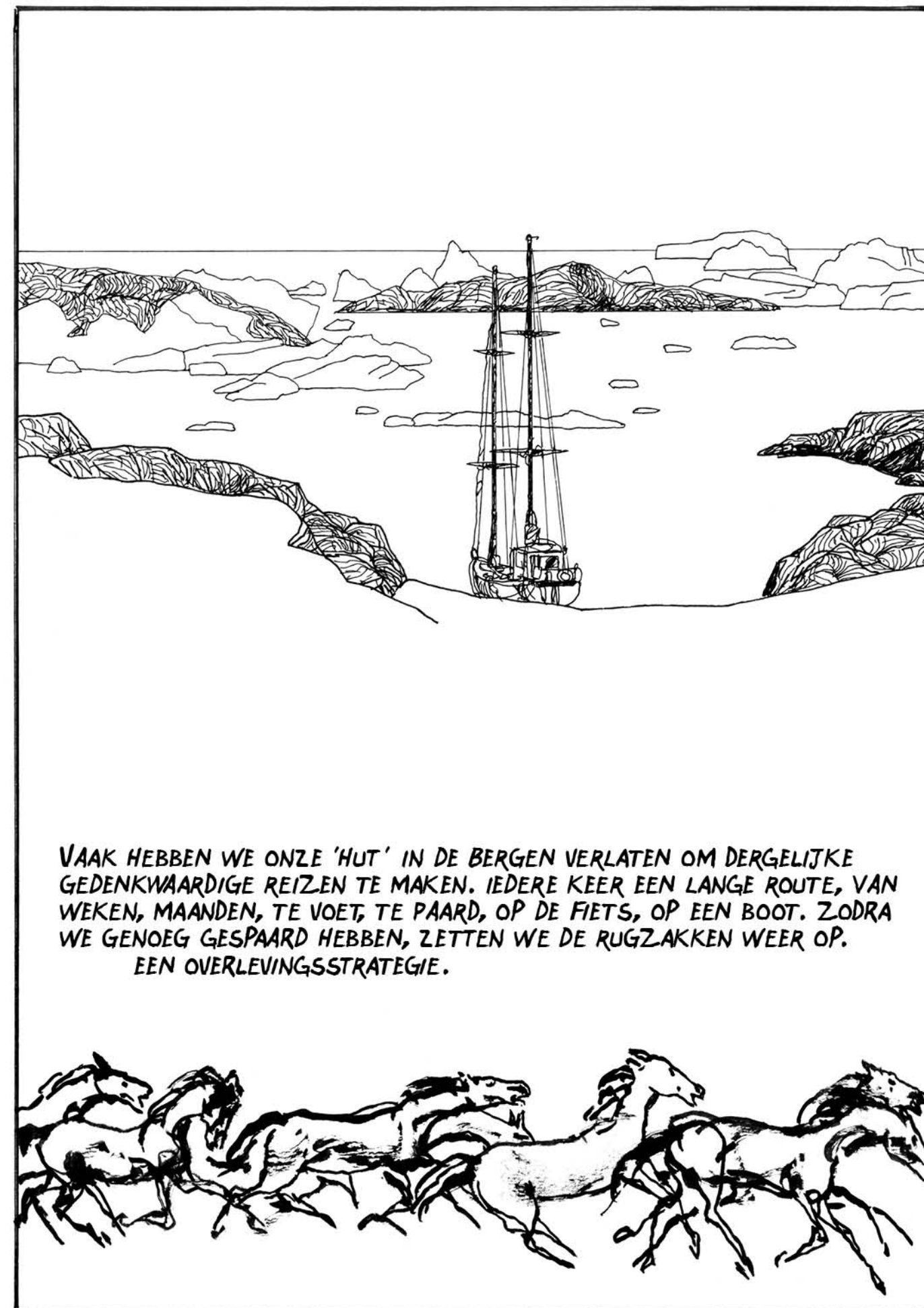
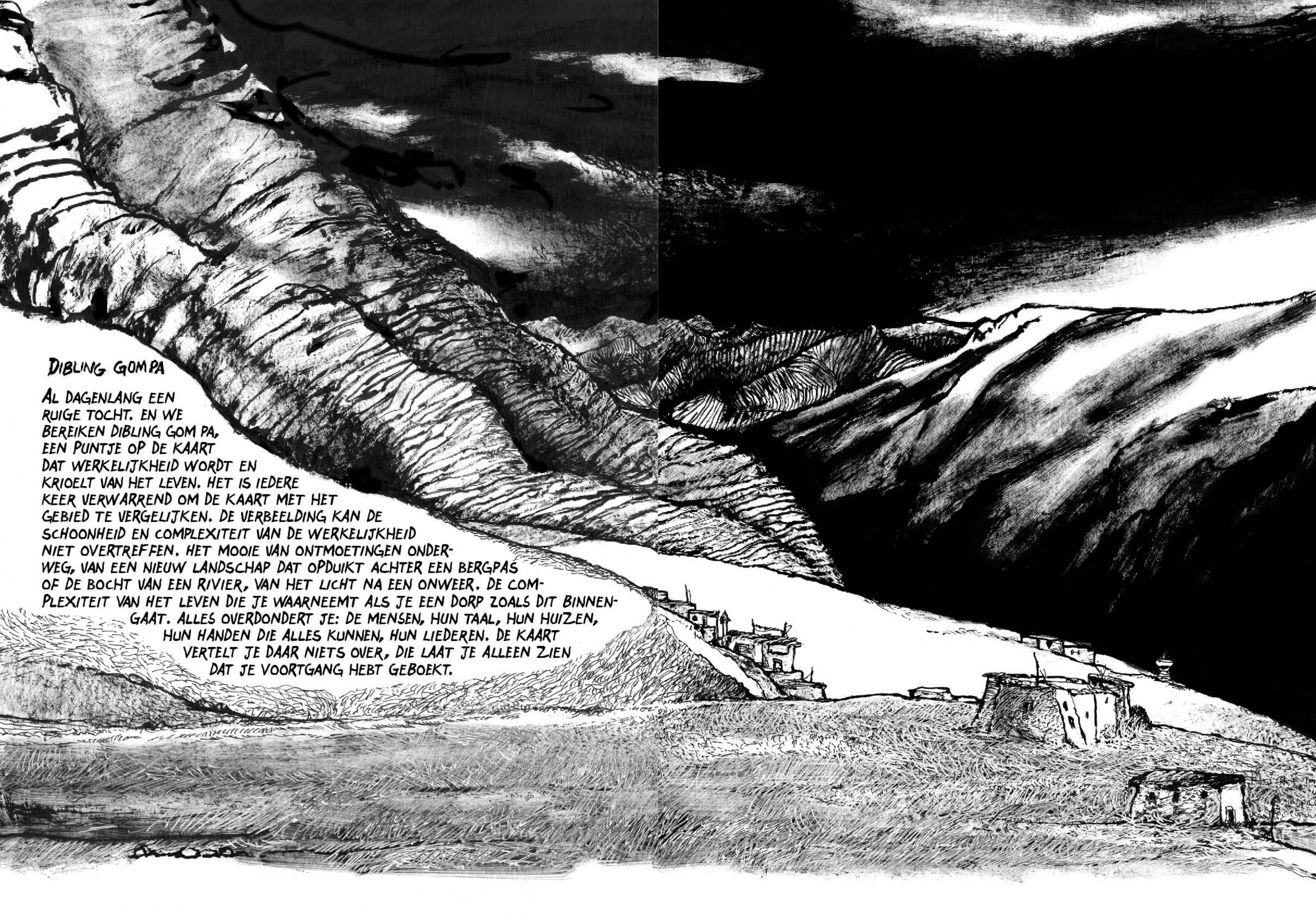






DIBLING GOMPA

AL DAGENLANG EEN
RUIGE TOCHT. EN WE
BEREIKEN DIBLING GOM PA,
EEN PUNTJE OP DE KAART
DAT WERKELIJKHEID WORDT EN
KRIOELT VAN HET LEVEN. HET IS IEDERE
KEER VERWARREND OM DE KAART MET HET
GEBIED TE VERGELIJKEN. DE VERBEELDING KAN DE
SCHOONHEID EN COMPLEXITEIT VAN DE WERKELIJKHEID
NIET OVERTREFFEN. HET MOOIE VAN ONTMOETINGEN ONDER-
WEG, VAN EEN NIEUW LANDSCHAP DAT OPDUIKT ACHTER EEN BERGPAS
OF DE BOCHT VAN EEN RIVIER, VAN HET LICHT NA EEN ONWEER. DE COM-
PLEXITEIT VAN HET LEVEN DIE JE WAARNEEMT ALS JE EEN DORP ZOALS DIT BINNEN-
GAAT. ALLES OVERDONDERT JE: DE MENSEN, HUN TAAL, HUN HUIZEN,
HUN HANDEN DIE ALLES KUNNEN, HUN LIEDEREN. DE KAART
VERTELT JE DAAR NIETS OVER, DIE LAAT JE ALLEEN ZIEN
DAT JE VOORTGANG HEBT GEBOEKT.



GEEN ENKELE
BEGAANBARE WEG
VAN ZINCHAN NAAR
RALAKUNG LA, ALS
WE UITZOEKEN WAAR
DE NAUWE KLOVEN
VANAF HET KAMP
NAARTOE GAAN.

ER MOET ABSOLUUT BOVEN ERGENS EEN PAD ZIJN, MAAR VAN DE EZELDRIJVERS
EN GIDSEN VAN ANDERE KARAVANEN DIE WE TEGENKOMEN, IS NIEMAND OOIET DIE
KANT OP GEGAAN.



HIER GAAN WE OVER WEGEN DIE WE KENNEN,
DIE DE MENSEN MET DE MENSEN VERBINDEN,
OP DE MEEST VANZELFSPREKENDE WIJZE.



De overwonnen bergstroom van Shitao (1642-1707). Museum van Shanghai.

Verlicht van alles wat ze bereid is achter te laten, zo vrij,
zo vrolijk als de hand met het penseel, dat ze stuurt,
is de ziel gereed voor de grote overgang.

Gedeeltelijke vertaling van François Cheng.

Regen op de wateren :
Schuim ranselt de mistige bomen.
In het hart van de chaos
De duistere archipel gereed weg te vliegen...
De weg van wolken
Ineens gebroken door ontketende golven.
Gespannen gedachten:
In de verte ware mannen
Zo breekbaar het scheepje:
Hoe dan te slagen in de oversteek?

Qian Qi (722-782)



Zomer 2017. Ik zit
tegenover een
jongeman. Hij is
de Middellandse
Zee overgestoken
in een opblaas-
boot.
Hij kwam giste-
ren uit Italië.
Hij heeft de
grens
getroldseerd.
Een rivier,
een zee,
de Styx.

